

PART 4

TRANSCRIPTS



Part 4. Lesson 1.

Знаешь, что сейчас случилось? Я просто в бешенстве. Я выхожу на парковку, подхожу к своей машине и вижу там знаешь что? Огромную вмятину. Какой-то козел стукнул мою машину и уехал. Он просто уехал! Не оставил ни телефон, ничего... Как так?! Как это возможно? Я не знаю, что мне теперь делать. Как ты думаешь?

Do you know what happened? I'm just furious. I'm walking out to the parking, approaching my car and you know what I see there? A giant dent. Some jerk hit my car and left. He just left! Didn't leave either a phone number... nothing. How?! How can this be? I don't know what to do now. What do you think?

Part 4. Lesson 1. Response.

Да ты что? Стукнул машину и уехал? Да уж... Слушай, ну я не знаю. А машина застрахована? Может быть, позвонить в страховую? Кстати, знаешь что, на углу здания есть видеокamera. Вдруг она записала номер этого человека? Давай сходим к охраннику и, может, можно посмотреть видео. В любом случае, не расстраивайся. Всё будет хорошо.

Really? Hit your car and left? Well... Listen, I don't know. Is your car under insurance? Maybe you should call the insurance company? By the way, you know what, there is a camera on the corner of the building. Maybe it recorded that man's car number? Let's go to a security guy and maybe we can watch the video. Anyways, don't be upset. Everything will be fine.

PART 4

TRANSCRIPTS



Part 4. Lesson 2.

Привёт! Представляешь, какая радость! Моя мама вчера выиграла в лотерею миллион рублей. Ты понимаешь? Один миллион рублей! Она купила билет на почте, стёрла верхний слой и всё, там выигрыш! Я до сих пор в шоке. Мы все так рады! Как ты думаешь, на что она его потратит?

Hi! Just imagine, what joy! My mom has won a million of rubles in the lottery yesterday! Do you understand? One million rubles! She bought a ticket at a post office, cleared the upper layer, and that's it, there's a price! I am still shocked. We all are so happy! How do you think she will spend it?

Part 4. Lesson 2. Response.

Вот это новость! Твоя мама выиграла миллион?! Я не могу поверить! Это правда? Просто купила билет? Ничего себе! На что она его потратит? Наверно, закроет ипотеку? Знаешь, что я думаю? Мне кажется, часть денег надо отдать на благотворительность. Твоя мама, вроде бы, помогает какому-то детскому центру, да? Отлично! Надо же, какая удача выиграть один миллион. Поздравляю вашу семью.

What news! Your mom has won a million?! I can't believe this! Is it true? Simply bought a ticket? Wow! How will she spend it? Cover the mortgage, I guess? Do you know what I think? I suppose she should give a part of the money to some charity. Your mom is helping some children's center, right? Great! What a piece of luck to win a million! Congratulations to all your family.

PART 4

TRANSCRIPTS



Part 4. Lesson 3.

У меня очень странные новости. Я не знаю, радоваться или грустить. В общем, мне предложили работу за границей. Далекó-далекó от дóма. С одной стороны, это отличная возможность. Там высокая зарплата, хорошая должность. Но с другой стороны, это так далекó от дóма. Это чужая страна. Я не знаю. Не знаю. Надо принять решение. Что ты думаешь?

I have very strange news. I don't know if I should be glad or sad. Well, they offered me a job abroad. Far far away from home. On the one hand, it's a great opportunity. There's a big salary and a good position. On the other hand, it's so far from home. It's a foreign country. I don't know. Don't know. I need to decide. What do you think?

Part 4. Lesson 3. Response.

Работа в другой стране?! Ты шутишь?! Конечно, надо соглашаться! Даже не думай. Во-первых, ты настоящий профессионал. Эта должность для тебя. Ты её заслуживаешь. Во-вторых, ну и что, что далекó? Сейчас есть интернет. Ты можешь звонить друзьям и родственникам по видео. Тем более ты говоришь, там высокая зарплата. Ты можешь летать домой раз в месяц. Это не проблема. Конечно, решайся. Такой шанс бывает один раз в жизни!

The job in another country?! Are you kidding?! Of course you should accept it! Don't even think about it. First, you are a true professional. This position is for you. You deserve it. Second, so what if it's far away? We have the internet today. You can call your friends and relatives on video. Moreover, you're saying that the salary is good. You can fly home once a month. It's not a problem. Of course, do it! This chance can be only once in a lifetime.

PART 4

TRANSCRIPTS



Part 4. Lesson 4.

Привёт. У меня сегодня ужасный день. Наверно, худший день в моей жизни. Утром меня уволили с работы. Ты представляешь? Они ничего не сказали заранее. Я просто прихожу на работу и вижу листок об увольнении. Это настолько не вовремя. Сейчас я даже не знаю, что делать, к кому идти. В общем, да... Это самый трудный день за последнее время.

Hi. I have a terrible day today. Probably the worst one in my life. In the morning, I was fired from my job. Can you imagine that? They didn't even tell me in advance. I just come to my workplace and see a pink slip. It's the worst timing now. Now I don't even know what to do and to whom to go. Well, yeah... It's the most difficult day in a while.

Part 4. Lesson 4. Response

Тебя уволили с работы? Очень сочувствую. Даже не знаю, что посоветовать. Сейчас такое тяжёлое время. Но с другой стороны, ты ведь отличный специалист. У тебя десять лет опыта работы. К тому же у меня есть несколько знакомых, которые работают в твоей сфере. Не унывай, не расстраивайся. Я думаю, что мы сможем решить все проблемы. В конце концов, работа – это не самое главное в жизни. Это не катастрофа. Такой специалист, как ты, конечно, сможет найти достойное место.

Were you fired from your job? I'm so sorry. I don't even know what to advise. Now it's such a difficult time. On the other hand, you're a great specialist. You have 10 years of working experience. Also, I have several friends who work in your field. Cheer up, don't be upset. I think we can solve all the problems. At the end of the day, a job is not the most important thing in life. It's not a catastrophe. A specialist like you would certainly find a good place.